



Istruzioni per l'uso - FAUNAMOR

Nome e sede del titolare / produttore
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

Denominazione del prodotto
FAUNAMOR soluzione

Indicazioni

Prodotto medicinale per pesci ornamentali contro l'infezione da ichthyophthirius ("malattia dei puntini bianchi") e da infestazioni batteriche concomitanti. Ichthyophthirius è una delle infestazioni più frequenti dei pesci ornamentali. I sintomi evidenti sono la comparsa di puntini bianchi su branchie, pinne e sott'acqua che possono diffondersi in modo esteso. I pesci colpiti bloccano le pinne e cercano di difendersi dai parassiti compiendo movimenti di sregamento. I pesci particolarmente colpiti sulle pinne diventano soggetti ad apatia e a rapido deperimento.

Controindicazioni ed effetti collaterali
Non sono note controindicazioni né effetti collaterali. Se notate degli effetti collaterali sui vostri pesci ornamentali, vi preghiamo di informare il vostro veterinario o farmacista.

Specie animale
Pesci ornamentali

Dosaggio e somministrazione

Salvo diversa prescrizione:

1. giorno: Distribuire nell'aquario 20 gocce (1 ml) di FAUNAMOR per ogni 100 litri d'acqua. Nei casi più gravi, è possibile aumentare la dose fino a raddoppiarla, a condizione che nell'aquario non vivano pesci particolarmente sensibili (es. pesci siluri). Non dare cibo ai pesci. Collegare il filtro dell'aquario e lasciarlo funzionare in un altro contenitore separato dall'aquario così da preservare i microrganismi in esso contenuti. Aereare l'acqua dell'aquario. Se l'aerazione non è possibile senza l'azionamento del filtro, suggeriamo di lasciare in funzione il filtro senza materiale filtrante, in modo da garantire una sufficiente movimentazione dell'acqua. In questo caso, conservare il materiale filtrante in un contenitore con acqua dell'aquario fresca.

2. giorno: Distribuire nell'aquario 20 gocce (1 ml) di FAUNAMOR per ogni 100 litri d'acqua. Non dare cibo ai pesci.

3. giorno: Non somministrare il prodotto. Dare normalmente il cibo ai pesci. Rimettere in funzione il filtro. Se il materiale filtrante è stato conservato separatamente, non reintrodurre l'acqua nell'aquario. In questo caso, occorre infatti sciaccquare leggermente il materiale filtrante con acqua tiepida (senza insistere troppo, per preservare una parte dei microrganismi).

4.-6. giorno: Non somministrare il prodotto. Dare normalmente il cibo ai pesci.

7. giorno: Procedere come per il primo giorno.

8. giorno: Non somministrare il prodotto. Dare normalmente il cibo ai pesci. Sostituire il 30% circa dell'acqua dell'aquario. Rimettere in funzione il filtro. Se il materiale filtrante è stato conservato separatamente, non reintrodurre l'acqua nell'aquario. In questo caso, occorre infatti sciaccquare leggermente il materiale filtrante con acqua tiepida (senza insistere troppo, per preservare una parte dei microrganismi).

Particolari precauzioni per la conservazione
- Conservare FAUNAMOR al riparo dalla luce. Conservare nella confezione originale.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenze speciali

- Negli invertebrati possono insorgere intolleranze. Per sicurezza, è pertanto opportuno escludere dal trattamento lumache, molluschi, gamberi, coralli ecc.
- Per pesci ornamentali. Non utilizzare su animali destinati all'uso alimentare.
- L'effetto di colorazione intensiva dell'acqua è dato dall'azione dei principi attivi e scompare alcuni giorni dopo il termine del trattamento.
- Durante il trattamento è necessario sospendere l'irradiazione UV, se disponibile.
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

Particolari precauzioni per lo smaltimento del prodotto non utilizzato
Consegnare i prodotti medicinali non utilizzati presso i punti di raccolta preposti.

Data ultima revisione del foglietto illustrativo

2018-06-20



it

Folheto informativo FAUNAMOR

Nome e endereço da empresa farmacéutica e do fabricante
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

Designação do medicamento
Solução FAUNAMOR

Áreas de utilização

Medicamento para peixes ornamentais contra Ichthyophthirius ("ictio ponto branco") e as possíveis infecções bacterianas secundárias. A infecção por Ichthyophthirius é uma das infecções mais comuns nos peixes ornamentais. Os sintomas evidentes são pontos brancos granulares nas guelras, barbatanas e em todo o corpo, que podem propagar. Os peixes afetados mantêm as barbatanas fechadas e procuram libertar-se dos parasitas roçando-se contra objetos. Os peixes afetados especialmente nas guelras tornam-se rapidamente apáticos e emagrecem de modo repentino.

Contra-indicações e efeitos secundários

Não sono note contra-indicações né efeitos collaterais. Se notate degli effetti collaterali sui vostri pesci ornamentais, vi preghiamo di informare il vostro veterinario o farmacista.

Specie animale
Pesci ornamentais

Dosaggio e somministrazione

Salvo diversa prescrizione:
1. dia: Distribuire nell'aquario 20 gocce (1 ml) di FAUNAMOR per ogni 100 litri d'acqua. Nei casi più gravi, è possibile aumentare la dose fino a raddoppiarla, a condizione che nell'aquario non vivano pesci particolarmente sensibili (es. pesci siluri). Non dare cibo ai pesci. Collegare il filtro dell'aquario e lasciarlo funzionare in un altro contenitore separato dall'aquario così da preservare i microrganismi in esso contenuti. Aereare l'acqua dell'aquario. Se l'aerazione non è possibile senza l'azionamento del filtro, suggeriamo di lasciare in funzione il filtro senza materiale filtrante, in modo da garantire una sufficiente movimentazione dell'acqua. In questo caso, conservare il materiale filtrante in un contenitore con acqua dell'aquario fresca.
2. dia: Distribuire nell'aquario 20 gocce (1 ml) di FAUNAMOR per ogni 100 litri d'acqua. Non dare cibo ai pesci.
3. dia: Non somministrare il prodotto. Dare normalmente il cibo ai pesci. Rimettere in funzione il filtro. Se il materiale filtrante è stato conservato separatamente, non reintrodurre l'acqua nell'aquario. In questo caso, occorre infatti sciaccquare leggermente il materiale filtrante con acqua tiepida (senza insistere troppo, per preservare una parte dei microrganismi).
4.-6. dia: Non somministrare il prodotto. Dare normalmente il cibo ai pesci.
7. dia: Procedere come per il primo giorno.
8. dia: Non somministrare il prodotto. Dare normalmente il cibo ai pesci. Sostituire il 30% circa dell'acqua dell'aquario. Rimettere in funzione il filtro. Se il materiale filtrante è stato conservato separatamente, non reintrodurre l'acqua nell'aquario. In questo caso, occorre infatti sciaccquare leggermente il materiale filtrante con acqua tiepida (senza insistere troppo, per preservare una parte dei microrganismi).

Precauções especiais de conservação

- Proteger o FAUNAMOR da luz. Conservar na embalagem original.
- Conservar FAUNAMOR ao abrigo da luce. Conservare nella confezione originale.
- Manter o produto fora da portaria de bambinos.

Particolari precauzioni per la conservazione

- Conservare FAUNAMOR ao abrigo da luce. Conservare nella confezione originale.
- Manter o produto fora da portaria de bambinos.

Indicações de aviso especiais

- Em invertebrados pode surgir intolerância. Caracóis, bivalves, camarões, corais entre outros, têm de ser excluídos do tratamento.
- Para peixes ornamentais. Não administrar a animais que se destinam ao consumo alimentar.
- Peixes ornamentais. Não utilizar sobre animais destinados à alimentação.
- O efeito de coloração intensiva da água é dado pela ação dos princípios ativos e desaparece após alguns dias.
- Durante o tratamento é necessário suspender a radiação UV, se disponível.
- Não utilizar depois da data de validade.

Precauções especiais para a eliminação de medicamentos não utilizados

Entregar os medicamentos não utilizados nos pontos de recolha adequados.

Data da última revisão da bula

2018-06-20



pt

Folheto informativo FAUNAMOR

Nome e endereço da empresa farmacéutica e do fabricante
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

Designação do medicamento
Solução FAUNAMOR

Áreas de utilização

Medicamento para peixes ornamentais contra Ichthyophthirius ("ictio ponto branco") e as possíveis infecções bacterianas secundárias. A infecção por Ichthyophthirius é uma das infecções mais comuns nos peixes ornamentais. Os sintomas evidentes são pontos brancos granulares nas guelras, barbatanas e em todo o corpo, que podem propagar. Os peixes afetados mantêm as barbatanas fechadas e procuram libertar-se dos parasitas roçando-se contra objetos. Os peixes afetados especialmente nas guelras tornam-se rapidamente apáticos e emagrecem de modo repentino.

Contra-indicações e efeitos secundários

Não sono note contra-indicações né efeitos collaterais. Se notate degli effetti collaterali sui vostri pesci ornamentais, vi preghiamo di informare il vostro veterinario o farmacista.

Specie animale
Pesci ornamentais

Dosaggio e somministrazione

Salvo diversa prescrizione:
1. dia: Distribuir 20 gotas (1 ml) de FAUNAMOR no aquário por cada 100 l de água de aquário. Nei casos mais graves, é possível aumentar a dose até ao dobro, desde que o aquário não contenha espécies de peixes ornamentais especialmente sensíveis (ex. peixe gato de aquário). Não dar comida aos peixes. Desconectar o filtro do aquário e deixar correr para um balde separado do aquário, para conservar os microrganismos existentes no filtro. Puxar a água do aquário, caso não seja possível purgar sem o filtro, recomendamos que utilize o material de filtragem para manter uma movimentação suficiente da água. Neste caso, conservar o material filtrante em um recipiente com água do aquário fresco.
2. dia: Distribuir 20 gocce (1 ml) de FAUNAMOR no aquário por cada 100 l de água de aquário. Não dar comida aos peixes.
3. dia: Não administrar o produto. Dar normalmente a comida aos peixes. Colocar o filtro no aquário. Se o material filtrante já foi conservado separadamente, não reintroduzir a água no aquário. Neste caso, é necessário lavar suavemente o material filtrante com água quente (sem insistir muito, para preservar uma parte dos microrganismos).
4.-6. dia: Não administrar o produto. Dar normalmente a comida aos peixes.
7. dia: Proceder como para o primeiro dia.
8. dia: Proceder como para o primeiro dia.
9. dia: Substituir 30% da água do aquário. Voltar a colocar o filtro em funcionamento. Caso o material de filtragem tenha sido conservado separadamente, não repor a água no aquário. Neste caso, lavar suavemente o material de filtragem com água morna (não lavar muito para manter uma parte dos microrganismos).
10. dia: Não administrar medicamento. Alimentar normalmente. Substituir 30% da água do aquário. Voltar a colocar o filtro em funcionamento. Caso o material de filtragem tenha sido conservado separadamente, não repor a água no aquário. Neste caso, lavar suavemente o material de filtragem com água morna (não lavar muito para manter uma parte dos microrganismos).

Precauções especiais de conservação

- Proteger o FAUNAMOR da luz. Conservar na embalagem original.
- Conservar FAUNAMOR ao abrigo da luce. Conservare nella confezione originale.
- Manter o produto fora da portaria de bambinos.

Particolari precauzioni per la conservazione

- Conservare FAUNAMOR ao abrigo da luce. Conservare nella confezione originale.
- Manter o produto fora da portaria de bambinos.

Indicações de aviso especiais

- Em invertebrados pode surgir intolerância. Caracóis, bivalves, camarões, corais entre outros, têm de ser excluídos do tratamento.
- Para peixes ornamentais. Não administrar a animais que se destinam ao consumo alimentar.
- Peixes ornamentais. Não utilizar sobre animais destinados à alimentação.
- O efeito de coloração intensiva da água é dado pela ação dos princípios ativos e desaparece após alguns dias.
- Durante o tratamento é necessário suspender a radiação UV, se disponível.
- Não utilizar depois da data de validade.

Precauções especiais para a eliminação de medicamentos não utilizados

Entregar os medicamentos não utilizados nos pontos de recolha adequados.

Data da última revisão da bula

2018-06-20



hr

Folheto informativo FAUNAMOR

Naziv i adresu farmaceutskog poduzetnika i proizvođača
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte, Germany

Designacija za lečivo
Solutija FAUNAMOR

Područja primjene

Liječenje protiv iktiofizijske bolesti u okrasnim ribama („beli petnici“) i posljedice bakterijskih infekcija. Iktiofizijska bolest je jedna od najčešćih infekcija u okrasnim ribama. Vidljivi znaci su bijeli, zrnasti mali rupci na škrgama i perajama, koji mogu proširiti po cijelom tijelu. Oboljele ribe stježu peraju i pokušavaju se plavati u skrbi o površinsko razdjeljivanje. Prizadete ribe stiskaju plavati u skrbi o zaštiti od parazita. Ribice kojima se oboljenje pogodilo mogu biti iščeznute. Os oboljetih mogu biti i apatični.

Kontraindikacije i usprkosno upotreba

Nisu poznati. U svakom slučaju, kada se pojavi nečekana reakcija, obratiti se na vašeg okrasnog ribara ili farmacevta.

Zdravstvena učinkost
Ukrasne ribe

Doziranje i način primjene

Osim ako nije drugačije propisano:

1. dan: Dodati 20 kapljic (1 ml) preparata FAUNAMOR na 100 l akvarijске vode u ravnomjerno raspodjeliti po akvariju. U težim slučajevima doza se može povećati, ako u akvariju nije nemojno osjetiti iktiofizijsku bolest u prvi put. Ne dodavati hrani. Izdvojiti filter iz akvarija i pustiti ga da radi u zasebnoj posudi kako bi se u njemu zadržali mikroorganizmi. Pobrinuti se za prozračivanje vode u akvariju. Ako prozračivanje bez rada filtera nije moguće, preporučujemo da filter radi bez filterskog materijala kako bi se zajamčila dostatna cirkulacija vode. U tom slučaju filterski materijal treba tijekom trajanja tretmana držati na hladnom, u posudi s akvarijском vodom.

2. dan: Dodati 20 kapljic (1 ml) preparata FAUNAMOR na 100 l akvarijске vode i ravnomjerno raspodjeliti po akvariju. Ne dodavati hrani.

3. dan: Brez doziranja zdravila. Ribe normalno hrane. Ponovno začnete filter. Če ste shranili filterski materijal čvrsto izven filtera, vode ne vrnite v akvarij. V tem primeru filterski materijal shraniti v ločeni posodi z hladno akvarijskom vodo.

4. - 6. dan: Dodati 20 kapljic (1 ml) FAUNAMOR na 100 l akvarijске vode. Ribice ne hrane.

7. dan: Ne dodavati liječnik. Dodati uobičajenu količinu hrane. Ponovno začnete filter. Če ste shranili filterski materijal čvrsto izven filtera, vode ne vrinite v akvarij. V tem primeru filterski materijal shraniti v ločeni posodi z hladno akvarijskom vodo.

8. dan: Aplicirajte 20 gocca (1 ml) FAUNAMOR na 100 l akvarijске vode. Ribice ne hrane.

Posebni predvidnost ukrepi za shranjevanje

- Zavarujte FAUNAMOR pred svjetloba. Sredstvo skladišti u originalni ambalaži.

- Hranite nedostopno otrokom.

Precauções especiais de conservação

- Proteger o FAUNAMOR da luz. Conservar na embalagem original.
- Conservar FAUNAMOR ao abrigo da luce. Conservare nella confezione originale.
- Manter o produto fora da portaria de bambinos.

Particolari precauzioni per la conservazione

- Conservare FAUNAMOR ao abrigo da luce. Conservare nella confezione originale.
- Manter o produto fora da portaria de bambinos.

Indicações de aviso especiais

- Em invertebrados pode surgir intolerância. Caracóis, bivalves, camarões, corais entre outros, têm de ser excluídos do tratamento.
- Para peixes ornamentais. Não administrar a animais que se destinam ao consumo alimentar.
- Peixes ornamentais. Não utilizar sobre animais destinados à alimentação.
- O efeito de coloração intensiva da água é dado pela